

1963, c. 14,
s. 4

(3) Paragraphs (a) and (b) of subsection (3) of section 44 of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

“(a) in the case of a member of the Senate, at the rate of four thousand dollars per annum; and

(b) in the case of a member of the House of Commons,

(i) at the rate of eight thousand, eight hundred and fifty dollars per annum if the member represents an electoral district listed in Schedule III to the *Canada Elections Act*, other than an electoral district referred to in subparagraph (ii),

(ii) at the rate of nine thousand, six hundred and fifty dollars per annum if the member represents an electoral district in the Northwest Territories, and

(iii) at the rate of eight thousand dollars per annum if the member represents an electoral district that is not referred to in subparagraph (i) or (ii).”

R.S., c. 329;
1969-70,
c. 33, s. 13

2. Paragraph (d) of subsection (1) of section 2 of the *Members of Parliament Retiring Allowances Act* is repealed and the following substituted therefor:

“Sessional indemnity”

“(d) “sessional indemnity”

(i) in relation to a period before the 8th day of October, 1970, means the allowances payable to a member pursuant to sections 33 to 38 and subsections (3) to (5) of section 44 of the *Senate and House of Commons Act*, and

(3) Les alinéas a) et b) du paragraphe (3) de l'article 44 de ladite loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit:

1963, c. 14,
art. 4

«a) dans le cas d'un membre du Sénat, de quatre mille dollars par année; et

b) dans le cas d'un membre de la Chambre des communes,

(i) de huit mille huit cent cinquante dollars par année si le membre représente une circonscription indiquée 10 à l'annexe III de la *Loi électorale du Canada*, autre qu'une circonscription visée au sous-alinéa (ii),

(ii) de neuf mille six cent cinquante dollars par année si le membre présente une circonscription des territoires du Nord-Ouest, et

(iii) de huit mille dollars par année si le membre représente une circonscription qui n'est pas visée aux sous-alinéas (i) ou (ii).»

2. L'alinéa d) du paragraphe (1) de l'article 2 de la *Loi sur les allocations de retraite des députés* est abrogé et remplacé par ce qui suit:

S.R., c. 329;
1969-70,
c. 33, art. 13

25

«d) «indemnité de session»

«indemnité de session»

(i) désigne, relativement à une période antérieure au 8 octobre 1970, les allocations payables à un membre en application des articles 33 à 38 et des paragraphes (3) à (5) de l'article 44 de la *Loi sur le Sénat et la Chambre des communes*, et